Diligencia: Para hacer constar que el presente documento ha sido aprobado por el Consejo General del Consorcio de Transportes de Bizkaia de fecha:

Egiņbidea: Zera jasota gera dadin ondoren aipatzen den datan, Bizkaiako Garraio Partzuergoaren Kontseilu Nagusiak agiri hau onartu duela:

2013ko maiatzaren 9a

Doy fe. Fede ematen dut.

Data/Fecha: Bilbao (n), 2013/V/9

Idazkari nagusia/El secretario general

ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia

bizkaiko garraio partzuergoa • consorcio de transportes de bizkaia • ctb • Idazkaritza nagusia • Secretaría general

**CARÁTULA DEL PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE "IMPLANTACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE UNA RED DE COMERCIALIZACIÓN PARA LA RECARGA Y RECAUDACIÓN DE LA TARJETA SIN CONTACTO BARIK EN CAJEROS AUTOMATICOS BANCARIOS".**

**A.- Objeto del Contrato**

Contratación del servicio para la implantación y explotación de una red de comercialización para la recarga y recaudación de la tarjeta sin contacto Barik en cajeros automáticos bancarios.

El licitador deberá ofertar todos los servicios que comprenden este contrato.

**B.- Departamento promotor**

Dirección Gerencia.

**C.- Órgano de contratación**

Consejo General del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

**D.- Presupuesto de licitación y valor estimado**

Los ingresos a percibir por el adjudicatario de este servicio dependerán del volumen de recargas efectivo y de los precios unitarios para cada concepto tal como se detalla en el pliego de prescripciones técnicas y que se resumen a continuación.

**"KONTAKTURIK GABEKO BARIK TXARTELA BANKUETAKO KUTXAZAIN AUTOMATIKOETAN ERREKARGATU ETA DIRU-BILKETA EGITEKO KOMERTZIALIZAZIO SAREA EZARTZEKO ETA USTIATZEKO" ZERBITZUA KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUAREN AZALA.**

**A.- Kontratuaren helburua:**

Barik kontakturik gabeko txartela bankuetako kutxazain automatikoetan errekargatu eta diru-bilketa egiteko komertzializazio-sarea ezarri eta ustiatzeko zerbitzua kontratatzea.

Lizitatzaileak kontratu horren barruko zerbitzu guztiak eskaini behar ditu.

**B.- Sail sustatzailea**

Zuzendaritza Nagusia.

**C.- Kontratazio Organoa**

Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Kontseilu Nagusia.

**D.- Lizitazio Aurrekontua eta aurreikusitako balioa**

Zerbitzu honen adjudikazio-hartzaileak jasoko dituen diru-sarrerak esku-dirutan egiten diren errekarguen araberakoak izango dira, eta kontzeptu bakoitzaren banakako prezioen araberakoak, preskripzio teknikoen pleguan adierazten denez eta jarraian laburbiltzen den bezala.



Ugasko, 5 bis - 1º dcha. 48014 Bilbao - Tel. 94 476 61 52 - partzuergoa@cotrabi.com

-RECARGA DE TÏTULOS LOCAL

El licitador indicará el porcentaje a percibir sobre el valor (I.V.A. excluido) de las recargas de títulos realizadas sobre las tarjetas. Este porcentaje se establece por tramos y con una comisión máxima del 2% por este concepto.

- TOKIKO TITULU-ERREKARGA

Lizitatzaileak txarteletan egindako titulu-errekargen balioaren gaineko portzentajea adierazi beharko du (BEZik gabe). Portzentaje hori tarteen arabera ezarriko da. Gehienezko komisioa %2ekoa izango da kontzeptu horrengatik.

-RECARGA DE TÍTULOS (DIFERIDA)

El licitador indicará el porcentaje a percibir sobre el valor (I.V.A. excluido) de las recargas diferidas de títulos realizadas sobre las tarjetas. Este porcentaje se establece por tramos y con una comisión máxima del 0,85% por este concepto.

-TITULUAK ERREKARGATZEA (AURREZ)

Lizitatzaileak txarteletan egiten diren titulu-errekargen balioaren gainean jasoko duen portzentajea (BEZa barne) adierazi beharko du. Portzentaje hori tarteen arabera ezarriko da, eta gehienezko komisioa %0,85ekoa izango da.

-RECARGA EN PORTAL DE COMPRA SEGURA

El licitador indicará el porcentaje a percibir sobre el valor (I.V.A. excluido) de las operaciones aceptadas a través del portal de compra segura .Este porcentaje se establece por tramos y con una comisión máxima del 1.15% por este concepto.

-EROSKETA SEGURUKO ATARIAN ERREKARGUA EGITEA

Lizitatzaileak erosketa seguruko atariaren bidez egindako eragiketen gainean jasoko duen portzentajea (BEZik gabe) adierazi beharko du. Portzentaje hori tarteen arabera ezarriko da, eta gehienezko komisioa %1.15 ekoa izango da.

**E.- Anualidad/es:**

**E.- Urterokoa/k:**

**F.- Consignación presupuestaria**

2013/00500/51400/2279901

**F- Aurrekontu kontsignazioa**

2013/00500/51400/2279901

**G.- Tramitación**

Ordinaria

**H.- Procedimiento de Adjudicación**

Abierto

**I.- Criterios de Adjudicación**

**Criterios cuantificables automáticamente – Sobre B.**

**1.- Valoración del servicio ofertado (Valoración de 0 a 47 puntos).**

El licitador deberá ofertar todos los servicios que comprenden este contrato.

1.1.- Se valorará la estructura de red de comercialización propuesta.

El licitador deberá presentar detalle de la red de cajeros, que serán adaptados al objeto de este concurso indicando: ubicación de los mismos, condiciones del punto de venta (abiertos, cerrados,...) su accesibilidad, horario y calendarios comerciales.

Se valorará especialmente su ubicación en los entornos de transporte y en las poblaciones de menos de 3000 habitantes y/o no atendidas por la red ferroviaria repartidos de la siguiente manera (47 puntos):

1.1.1-Por número de cajeros que serán adaptados sobre los 80 mínimos exigidos en la solvencia técnica (21 puntos):

- Entre 1-30 adicionales sobre la solvencia mínima -4 puntos.

**G.- Tramitazioa**

Arrunta.

**H- Adjudikatzeko modua**

Irekia.

**I- Adjudikatzeko irizpideak**

**Automatikoki zenbatzeko modukoak diren Irizpideak – B Gutun-azala.**

**1.- Eskainitako zerbitzuaren balorazioa (Otik 47 puntura arteko balorazioa).**

Lizitatzaileak kontratu honetan jasotzen diren zerbitzu guztiak eskaini beharko ditu.

1.1.- Proposatutako komertzializazio-sarearen egitura baloratuko da.

Lehiaketa honetara egokituko diren kutxazainen sarea xehetasunez aurkeztu beharko du lizitatzaileak, honakoak adieraziz: non dauden, salmenta puntuaren egoera (zabalik, itxita...), erabilgarritasuna, ordutegia eta egutegi komertzialak.

Bereziki baloratuko da garraiobideen inguruan eta 3.000 biztanle baino gutxiagoko herrietan kokatuta egotea, eta/edo trenbide-sarerik ez dagoen herrietan. Honela banatuta (47 puntu):

1.1.1.- Kaudimen teknikoan eskatzen diren gutxieneko 80en gainean egokitutako kutxazain kopuruaren arabera (21 puntu):

- Kaudimen minimoaren gainean eskatzen direnak baino 1-30 gehiago -4 puntu.

bizkaiko garraio partzuergoa • consorcio de transportes de bizkaia • ctb • Idazkaritza nagusia • Secretaría general

- Entre 31-50 adicionales al tramo anterior-5 puntos.
- Entre 51-150 adicionales al tramo anterior -5,5 puntos.
- De 151 en adelante adicionales al tramo anterior 6,5 puntos.

Estos tramos son acumulativos

1.1.2.Por ubicación de la red (19 puntos)

Por tener la red presencia en un número mayor de municipios que los exigidos como solvencia técnica.

-Por cada municipio adicional sobre los ofertados en la solvencia mínima se valorará a razón de 0,1 punto cada uno, hasta un máximo de 8 puntos.

-Por cada municipio de los anteriormente referidos que tengan una población inferior a 3000 habitantes se otorgará 0,08 puntos por cada uno de ellos hasta un máximo de 4,5 puntos.

- Por cada municipio de la red de cajeros ofertada que no esté cubierto por la red ferroviaria se valorará a razón de 0,08 puntos por municipio hasta un máximo de 6 puntos.

- Por cada punto de la red ofertada ubicado en otros entornos de transporte no valorados anteriormente (aeropuerto, intermodal, etc.) a razón de 0,25 por cada lugar hasta un máximo de 0,5 puntos.

Estos subapartados son de carácter acumulativo.

1.1.3.Por horario (7 puntos)

Por el número de cajeros presentados por

- Aurreko tartean baino 31-50 gehiago-5 puntu.
- Aurreko tartean baino 51-150 gehiago-5,5 puntu.
- Aurreko tartean baino 151 gehiago-6,5 puntu.

Tarte hauek metatu egiten dira.

1.1.2.Sarearen kokapenagatik (19 puntu)

--Kaudimen teknikoan eskatzen direnak baino herri gehiagotan sarea edukitzeagatik.

- Gutxieneko kaudimenean eskatzen direnak baino herri gehiago edukitzeagatik, bakoitzagatik 0,1 puntu, gehienez 8 punturaino.

- Gorago aipatzen diren herriei dagokienez, 3.000 biztanletik beherako herri bakoitzagatik 0,08 puntu emango dira, gehienez 4,5 punturaino.

- Trenbide-sarearen barruan egon gabe, eskainitako kutxazain–sareak hartzen duen herri bakoitzeko, 0,08 puntu, gehienez 6 punturaino.

- Aurretik baloratu ez diren beste garraio-gune batzuetan (aireportua, intermodala eta abar) kokatutako sareko puntu bakoitzeko, 0,25 puntu, gehienez 0,5 punturaino.

Azpiatal hauek metatu egiten dira.

1.1.3. Ordutegiagatik (7 puntu)

24x7 egutegia izanik, kaudimenaren gainetik

bizkaiko garraio partzuergoa • consorcio de transportes de bizkaia • ctb • Idazkaritza nagusia • Secretaria general

exceso de la solvencia que tengan horario 24x7.

- Entre el 40 %-50%: 3 puntos.
- Entre el 50%-60%: 5 puntos.
- Por encima del 60%: 7 puntos.

Los tramos de porcentaje indicado no tienen carácter acumulativo.

**2.- Propuesta económica formulada (Valoración de 0 a 47 puntos).**

dagoen kutxazain kopuruagatik.

- %40 - %50 artean: 3 puntu.
- %50-%60 bitartean: 5 puntu.
- %60etik gora: 7 puntu.

Adierazitako portzentaje-tarteak ez dira metagarriak.

**2.- Egindako proposamen ekonomikoa (Otik 47 puntura arteko balorazioa).**

| **VALORACIÓN DE LA OFERTA ECONÓMICA** | **PUNTUACIÓN MÁXIMA** |
|---|---|
| **Servicio de recarga de títulos en cajeros (local)**<br>Se realizará la valoración para cada tramo de volúmenes de ventas según lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas.<br><br>Cero (0) puntos si iguala la comisión máxima.<br>Puntuación máxima a la oferta que realice la mayor baja.<br>Asignación de puntos al resto de las ofertas proporcionalmente.<br>P=28-(28*Oe/Op) donde P son los puntos de licitador, Oe oferta económica del licitador y OP oferta económica del pliego. | 28 puntos |
| **Servicio de recarga de títulos en cajero en (diferida)**<br>Se realizará la valoración para cada tramo de volúmenes de ventas según lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas.<br><br>Cero (0) puntos si iguala el precio máximo.<br>Puntuación máxima a la oferta que realice la mayor baja.<br>Asignación de puntos al resto de las ofertas proporcionalmente.<br>P=8-(8*Oe/Op) donde P son los puntos de licitador, Oe oferta económica del licitador y OP oferta económica del pliego. | 8 puntos |

| | |
|---|---|
| **Servicio de recarga a través de portal de compra segura**<br>Se realizará la valoración para cada tramo de volúmenes de ventas según lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas.<br><br>Cero (0) puntos si iguala el precio máximo.<br>Puntuación máxima a la oferta que realice la mayor baja.<br>Asignación de puntos al resto de las ofertas proporcionalmente<br>P=8-(8*Oe/Op) donde P son los puntos de licitador, Oe oferta económica del licitador y OP oferta económica del pliego.<br><br>La suma del servicio de portal de compra segura más recarga diferida nunca podrá superar el coste de la recarga de títulos local. | 8 puntos |
| **Plazo de ingreso de la recaudación**<br>El plazo de ingreso de la recaudación de las recargas será objeto de valoración pudiendo ir desde el ingreso diario hasta un plazo máximo de 1 mes mediante liquidación mensual.<br><br>Se otorgará la máxima puntuación por el ingreso diario y 0 puntos por los ingresos mensuales.<br>Asignación de puntos al resto de las ofertas proporcionalmente<br>P=3-(3*Oe/Op) donde P son los puntos de licitador, Oe oferta económica del licitador y OP oferta económica del pliego | 3 puntos |

| ESKAINTZA EKONOMIKOAREN BALORAZIOA. | GEHIENEKO PUNTUAZIOA |
|---|---|
| **Kutxazainetan tituluak errekargatzeko zerbitzua (herriak)**<br>Salmenta-bolumenen tarte bakoitza preskripzio teknikoen pleguan ezarritakoaren arabera baloratuko da.<br><br>Zero puntu (0) gehienezko komisioa berdintzen badu.<br>Puntuazio gorena beherapen handiena egiten duen eskaintzari.<br>Gainerako eskaintzei dagokien proportzioan emango zaizkie puntuak.<br>P=28-(28*Ee/Ep) non P lizitatzailearen puntuak diren, Ee lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa eta Ep pleguaren eskaintza ekonomikoa. | 28 puntu |
| **Kutxazainetan tituluak errekargatzeko zerbitzua (aurretikoa)**<br>Salmenta-bolumenen tarte bakoitza preskripzio teknikoen pleguan ezarritakoaren arabera baloratuko da. | 8 puntu |

| | |
|---|---|
| Zero puntu (0) gehienezko prezioa berdintzen badu.<br>Puntuaziorik gorena beherapenik handiena egiten duen eskaintzari.<br>Gainerako eskaintzei dagokien proportzioan emango zaizkie puntuak.<br>P=8-(8*Ee/Ep) non P lizitatzailearen puntuak diren, Ee lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa eta Ep pleguaren eskaintza ekonomikoa. | |
| **Erosketa seguruko atariaren bidez errekargatzeko Zerbitzua**<br>Salmenta-bolumenen tarte bakoitza preskripzio teknikoen pleguan ezarritakoaren arabera baloratuko da.<br><br>Zero puntu (0) gehienezko prezioa berdintzen badu.<br>Puntuaziorik gorena beherapenik handiena egiten duen eskaintzari.<br>Gainerako eskaintzei dagokien proportzioan emango zaizkie puntuak.<br>P=8-(8*Ee/Ep) non P lizitatzailearen puntuak diren, Ee lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa eta Ep pleguaren eskaintza ekonomikoa.<br><br>Erosketa seguruko atariaren zerbitzuari aurretiko errekarga gehituz gero, ezin du eman toki-mailako errekargaren kostua baino gehiago. | 8 puntu |
| **Diru-bilketa sartzeko epea**<br>Errekargen bidezko diru-bilketa sartzeko epea baloratu egingo da; beraz, diru hori egunero sar daiteke edo beranduen hilean behin, hileko likidazioa eginez.<br><br>Eguneko sarrerak egiteko proposamenak jasoko du puntu gehien eta 0 puntu izango ditu hileko ordainketen proposamenak.<br>P=3-(3*Ee/Ep) non P lizitatzailearen puntuak diren, Ee lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa eta Ep pleguaren eskaintza ekonomikoa. | 3 puntu |

**3 Mejoras . (Valoración de 0 a 6 puntos)**

Se valorará como mejora en la prestación del servicio sin coste añadido para el CTB, la posibilidad de la recarga de las tarjetas de transporte sin contacto Mugi y Bat, de Gipuzkoa y Alava respectivamente en la red de los cajeros habilitada para las tarjetas Barik por el adjudicatario, otorgándose la siguiente

**3. Hobekuntzak. (Otik 6 puntura arteko balorazioa)**

Adjudikaziodunak kontakturik gabeko Mugi eta Bat garraio-txartelak (Gipuzkoa eta Arabakoak, hurrenez hurren) Barik txartelentzat prestatu diren kutxazainen sarean errekargatzeko aukera ematen badu, alderdi hori zerbitzua emateko hobekuntza moduan baloratuko da, eta ez du inolako kostu osagarririk izango BGPrako. Puntuak

puntuación:

-Por permitir la recarga de la tarjeta BAT- 3 puntos
-Por permitir la recarga de la tarjeta Mugi -3 puntos

**J.- Garantía provisional**
No se exige.

**K.- Garantía definitiva**

10.000,00 €

**L.- Revisión de precios**

No procede.

**M.- Autorización de variantes**

No se admiten variantes.

**N.- Plazo de ejecución/Entrega**

4 años desde el comienzo de la recarga tarjeta Barik en cajeros.

**O.- Opción de prórroga**

Sí, según lo establecido en los pliegos. 2 años adicionales como máximo.

**P.- Plazo de Garantía**

No procede.

**Q.- Plazo de presentación de proposiciones**

Según fecha indicada en los boletines oficiales.

**R.- Lugar de presentación de las**

honela banatuko dira:

-BAT txartela errekargatzen uzten badu – 3 puntu
-Mugi txartela errekargatzen uzten badu – 3 puntu.

**J.- Behin-behineko bermea.**
Ez da eskatzen.

**K.- Behin betiko bermea.**

10.000,00 €

**L.- Prezioak berrikustea**

Ez dagokio.

**M.- Aldaerak onartzeko aukera**

Ez da aldaerarik onartzen.

**N.- Gauzatzeko/entregatzeko epea**

4 urte, Barik txartela kutxazainetan errekargatzen hasten denetik.

**O.- Luzapenaren aukera**

Bai, pleguetan ezarritakoaren arabera. Gehienez ere 2 urte gehiago.

**P.- Berme-epea**

Ez dagokio.

**Q.- Proposamenak aurkezteko epea**

Aldizkari ofizialetan ezarritako dataren arabera.

**R.- Proposamenak aurkezteko lekua**

proposiciones

Consorcio de Transportes de Bizkaia, Ugasko bidea, nº 5-bis, primera planta, 48014 - Bilbao

Bizkaiko Garraio Partzuergoa, Ugasko bidea, 5-bis, lehenengo solairua, 48014 – Bilbo.

**S.- Gastos de publicidad**

Sí

**S.- Publizitate gastuak**

Bai

**T.- Medios de acreditación de la solvencia**

**1.1.- Solvencia económico-financiera:**

La entidad financiera deberá estar clasificada en la categoría grupo 0 tras haber superado las pruebas de resistencia (test de stress ) de la UE.

En el caso de no estar obligado a someterse a los referidos test de estrés, deberá acreditar su equiparación al grupo 0 mencionado, acreditando el cumplimiento de los ratios de solvencia, liquidez y morosidad establecidos para la pertenencia al grupo 0.

En el caso de que varias entidades financieras concurran en UTE, todas y cada una de ellas deberán acreditar la pertenencia al grupo 0.

**1.2.- Solvencia Técnica:**

Se considerará como requisito mínimo de la solvencia para la prestación del servicio la oferta de una red de puntos de cajeros mínima de acuerdo con lo especificado en el pliego de condiciones técnicas apartado 8.1.2

**T.- Kaudimena ziurtatzeko erak**

**1.1.- Kaudimen ekonomiko-finantzarioa:**

Finantza-erakundea 0 multzoko kategorian egon behar da sailkatuta, EBaren erresistentzia-probak (stress testa) gainditu ostean.

Estresaren test hori nahitaez bete behar ez badute, aipatu 0 multzoaren parekoak direla egiaztatu beharko dute; hau da, 0 multzo horretarako ezarrita dauden kaudimen, likidezia eta berankortasun ratioak betetzen dituztela egiaztatu beharko dute.

Finantza-erakunde bat baino gehiago aurkezten badira aldi baterako enpresa-elkarte moduan, den-denek egiaztatu beharko dute 0 multzoan sar daitezkeela.

**1.2.- Kaudimen Teknikoa:**

Zerbitzua emateko kaudimenaren gutxieneko baldintza izango da gutxieneko kutxazain-puntuen sarea eskaintzea, baldintza teknikoen pleguan, 8.1.2. atalean, zehaztutakoaren arabera.

U.- Perfil de Contratante

www.cotrabi.com

V.- Otras especificaciones

1.- Forma de pago:

El ingreso de la recaudación, detraídas las comisiones pertinentes, se ingresará en la cuenta del Consorcio con la periodicidad que el licitador proponga en su oferta pudiendo oscilar desde el ingreso diario hasta el mensual coincidente con la liquidación mensual.

En cualquier caso el adjudicatario percibirá sus retribuciones a partir de que se empiecen a recargar las tarjetas Barik en sus cajeros.

2-Subcontratación con otras entidades financieras

El adjudicatario a fin de proporcionar mayor densidad y capilaridad de la red de recarga de cajeros podrá subcontratar a otras entidades financieras. Esta colaboración será previamente comunicada y autorizada por escrito por el CTB, siendo el adjudicatario el único responsable e interlocutor para con el CTB y no teniendo el CTB ninguna responsabilidad ni vínculo con las entidades financieras subcontratadas.

El porcentaje de subcontratación no podrá exceder del 45%

Tanto le adjudicatario como la entidad financiera subcontratada deberán cumplir

U.- Kontratu-egilearen profila

www.cotrabi.com

V.- Beste zehaztasun batzuk.

1.- Ordaintzeko era:

Bildutako diruari dagozkion komisioak kendu ondoren, Partzuergoaren kontuan sartuko da lizitatzaileak bere eskaintzan proposatzen duen maiztasunarekin; hau da, egunero sarrerak eginez edo, hilean behin, hileko likidazioarekin batera.

Nolanahi ere, adjudikazio-hartzaileak bere ordainsariak jasoko ditu Barik txartelak bere kutxazainetan errekargatzen hasten direnetik.

2-Beste finantza-erakunde batzuk azpikontratatzea

Kutxazainak errekargatzeko sareari dentsitate eta kapilaritate handiagoa eman nahi badio beste finantza-erakunde batzuk azpikontratatu ahal izango ditu. Aldez aurretik jakinarazi beharko du inguruabar hori eta BGPren idatzizko baimena behar izango du. Izan ere, adjudikazioduna izango da erantzule bakarra BGPren aurrean, hau da, BGPk ez du inolako erantzukizunik edo loturarik izango azpikontratatu diren finantza-erakunde horiekin.

Gehienez ere %45 azpikontratatu ahal izango da.

Bai adjudikaziodunak bai azpikontratatu den finantza-erakundeak, biek bete beharko dituzte azal honen 1.1. idatz-zatian

con las exigencias de solvencia económica establecidas en el apartado 1.1 de la presente carátula.

### 3.- Seguros:

El adjudicatario deberá aportar póliza de seguro en los siguientes términos:

Responsabilidad Civil Profesional con un límite no inferior a 300.000 euros.

Se incluirá al Consorcio de Transportes de Bizkaia como asegurado adicional, sin perder la condición de tercero.

### 4.-Presentación de la oferta:

El ofertante deberá presentarla oferta en soporte papel y CD.

Así en el sobre B, además de la documentación en formato papel deberá incluirse un CD conteniendo única y exclusivamente la documentación correspondiente a dicho sobre.

En caso de discrepancia entre ambos soportes prevalecerá la información de soporte papel.

kaudimen ekonomikoari lotuta ezarritako betekizunak.

### 3.- Aseguruak:

Adjudikazio-hartzaileak aseguru-poliza ipini behar du honako terminoetan:

Gutxienez 300.000 euroko muga duen Erantzukizun Zibil Profesionala.

Bizkaiko Garraio Partzuergoa asegurudun gehigarri gisa sartuko da, hirugarrenaren izaera galdu gabe.

### 4.- Eskaintza aurkeztea:

Eskaintzaileak paperezko euskarrian eta CDn aurkeztu beharko du bere proposamena.

Horrela, B gutun-azalean, paperezko formatuan dagoen dokumentazioaz gain, soilik gutun-azal horri dagokion dokumentazioa duen CD bat sartu behar da.

Bi euskarrien artean desberdintasunak badaude, paperezko euskarrian dagoen informazioa izango da balio duena.